



With praise and Gratitude to Almighty God,

ARMENIAN CATHOLIC EPARCHY OF OUR LADY OF NAREG
IN THE UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA

&

OUR LADY QUEEN OF MARTYRS ARMENIAN CATHOLIC CHURCH
invites you to the Ordination of

ZOHRAB KALOGHLIAN
NAZARETH BOUROUNSZIAN
GARO DOURNAYAN



to the order of Sub-Diaconate

BY HIS EXCELLENCY MOST REVEREND
BISHOP MIKAEL MOURADIAN

Eparchy of Our Lady of Nareg
in the United States of America and Canada

Sunday, December 11, 2016

Our Lady Queen of Martyrs Armenian Catholic Church
1327 Pleasant Ave. Los Angeles, CA 90033

A Reception will follow the Service.

SPECIAL THANKS to Charles & Vicky Felikian, Vartan & Marina Aivasian and Meketarian and Ohanesian families.
for donating the Altar Christmas flowers & Roses

IF ANYONE would like to donate Pastry and milk for coffee time on Sundays, contact LARA KALOGHLIAN
(818)216-9532

IF ANYONE would like to donate ALTAR FLOWERS!
Please see Father Armenag. Thank you



**OUR LADY QUEEN OF MARTYRS
ARMENIAN CATHOLIC CHURCH**
1327 Pleasant Ave. Los Angeles, CA 90033

The Bulletin

Ի յարկի : զյարութիւնն

Ս. Աստուած : Որ յարեալք ի մեռելոց

THE FIRST LETTER OF ST. PAUL TO THE THESSALONIANS 4:1-12

FINALLY, brothers and sisters, we ask and urge you in the Lord Jesus that, as you learned from us how you ought to live and to please God (as, in fact, you are doing), you should do so more and more. For you know what instructions we gave you through the Lord Jesus.

FOR THIS is the will of God, your sanctification: that you abstain from fornication; that each one of you know how to control your own body in holiness and honor, not with lustful passion, like the Gentiles who do not know God; that no one wrong or exploit a brother or sister in this matter, because the Lord is an avenger in all these things, just as we have already told you beforehand and solemnly warned you. For God did not call us to impurity but in holiness. Therefore whoever rejects this rejects not human authority but God, who also gives his Holy Spirit to you.

NOW CONCERNING love of the brothers and sisters, you do not need to have anyone write to you, for you yourselves have been taught by God to love one another; and indeed you do love all the brothers and sisters throughout Macedonia. But we urge you, beloved, to do so more and more, to aspire to live quietly, to mind your own affairs, and to work with your hands, as we directed you, so that you may behave properly toward outsiders and be dependent on no one.

THIS IS THE WORD OF THE LORD.

Pastor: Father Armenag Bedrossian	E-Mail: OLQOM@yahoo.com
P.C.C. Abraham Kevorkian : aapo007@yahoo.com	
Choir D. Marie Kayayan : mkaymelodie@gmail.com	
L.G. Salpie Abadjian : Salpie3@aol.com	
Office Phone: (323)261-9898	Masses: Sat: 8:00 a.m.
Office Hours: 9 a.m. to 5 p.m.	Sunday: English 9:30 a.m.
	Armenian 11:00 a.m.

ՊՕՂՈՍԻ Ա. ՆԱՍԱԿԸ ԹԵՍԱՂՈՆԻԿԵՅԻՆԵՐՈՒՆ

Ուրեմն, եղբայրներ ը, կը թախանձենք ձեզի ու կը յորդորենք ձեզ Տէր Յիսուսով, որպէսզի ինչպէս ընդունեցիք մեզմէ թէ ինչպէս պէտք է ընթանաք եւ հաճեցնէք Աստուած՝ ա՛լ աւելի ճոխանաք անոր մէջ, քանի որ գիտէք թէ ինչ պատուերներ տուինք ձեզի Տէր Յիսուսով:

Որովհետեւ Աստուծոյ կամքը՝ ձեր սրբացումն է, որ ետ կենաք պոռնկութենէ, ու ձեզմէ իւրաքանչիւրը գիտնայ իր անօթին տիրանալ սրբութեամբ եւ պատիւով. ո՛չ թէ ցանկութեան կիրքով, ինչպէս հեթանոսները՝ որ չեն ճանչնար Աստուած:

Ո՛չ մէկը թող չափազանցէ այդ բանին՝ մէջ ու կեղեքէ իր եղբայրը, քանի որ Տէրը վրէժինդիր է այդ բոլորին համար, ինչպէս մենք ալ նախապէս ըսինք ձեզի եւ վկայեցինք. որովհետեւ Աստուած կանչեց մեզ ո՛չ թէ անմաքրութեան, հապա՛ սրբութեան:

Ուստի ա՛ն որ կանարգէ՝ կանարգէ ո՛չ թէ մարդ մը, հապա Աստուած՝ որ իր Սուրբ Հոգին ալ տուաւ մեզի: Իսկ եղբայրսիրութեան մասին պէտք չունիք որ գրեմ ձեզի, որովհետեւ դուք արդէն Աստուծմէ ստրված էք սիրել զիրար,

THE HOLY GOSPEL ACCORDING TO ST. LUKE 13:6-9

THEN HE TOLD this parable: “A man had a fig tree planted in his vineyard; and he came looking for fruit on it and found none. So he said to the gardener, See here! For three years I have come looking for fruit on this fig tree, and still I find none. Cut it down! Why should it be wasting the soil? **HE REPLIED**, Sir, let it alone for one more year, until I dig around it and put manure on it. If it bears fruit next year, well and good; but if not, you can cut it down. **THIS IS THE GOSPEL OF THE LORD**

ՅԻՍՈՒՍ ԶՐԻՍՏՈՍԻ ԱԻԵՏԱՐԱՆԸ ՂՈՒԿԱՍԻ ՀԱՍԱԶԱՅԼ

Մա՛ առակն ալ ըսաւ. «Մէկը իր այգիին մէջ ունէր տնկուած թզենի մը. եկաւ պտուղ փնտռելու անոր վրայ, բայց չգտաւ:

Ուստի ըսաւ այգեպանին. «Ահա՛ երեք տարի է, որ կու գամ՝



պտուղ կը փնտռեմ այդ թզենիին վրայ, ու չեմ գտներ. ա՛լ կտրե՛ զայն, ինչո՞ւ խափանէ գետինը”:

Ան ալ պատասխանեց անոր. “Տէ՛ր, ա՛յս տարի ալ ձգէ զայն, մինչեւ որ բրեմ անոր շուրջը ու թրիք դնեմ: Եթէ պտուղ տայ լա՛ւ. այլապէս՝ յետագայի՛ն կտրե՛ զայն”»:

Շարքաթ օրը՝ ինք կը ստրվեցնէր ժողովարաններէն մեկուն մէջ: Եւ ահա՛ կին մը կար հոն, որ տասնութ տարիէ ի վեր ունէր հիւանդութեան ոգի մը. կքած էր, եւ ամե՛նեւին չէր կրնար շիտակ կայնիլ:

Յիսուս տեսնելով զայն՝ կանչեց ու ըսաւ անոր. «Կի՛ն, արձակուած ես հիւանդութենէդ», եւ ձեռքը դրաւ անոր վրայ: Ան անմի՛ջապէս շտկուեցաւ, ու փառաբանեց Աստուած:



HOKEHANKSDYAN BASHDON—REQUIEM SERVICES DEC 4

For the Soul of: CECELIA MEKETARIAN (7 DAYS MEMORIAL)

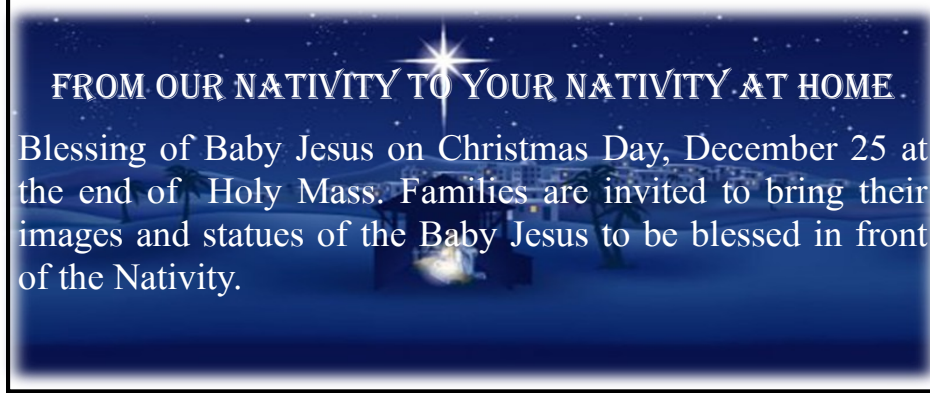
Requested by: : The Meketarian & Ohannesian Families.

May God illuminate their souls / Asdvadz Hokin Lousavoreh /
Աստուած Հոգիները Լուսաւորէ



HOKEHANKSDYAN BASHDON—REQUIEM SERVICES DEC 18

For the Soul of: ANTOINE KARAMANLIAN (40 DAYS MEMORIAL)



FROM OUR NATIVITY TO YOUR NATIVITY AT HOME.

Blessing of Baby Jesus on Christmas Day, December 25 at the end of Holy Mass. Families are invited to bring their images and statues of the Baby Jesus to be blessed in front of the Nativity.